



●私たちの文化財をたいせつに……
異人館歳時記(11)

E・J・シュエケ邸

山本通りから北野町あたりはいわば「異人館銀座」といったところか。高層建築群のなかで何棟かの異人館がひっそりと息づいている。E・J・シュエケ邸(生田区山本通三丁目)は最近外壁を塗り変えたところで、冬のやわらかな日差しなかでクリーム色の建物はまぶしいほどだ。

シュエケ邸は元は英国人建築家A・N・ハンセルが自邸として設計したもので、明治29年に建築、木造二階建、日本瓦葺切妻洋小屋組、下見板張りオイルペンキ塗基礎石造である。ハンセルは明治28年から大正8年まで日本に滞在し、神戸の異人館建築に大きな影響を与えたが、この建物は自邸ということで色々な個所に「遊び」が見られて面白い。屋根に取りつけられた鯨(シヤチ)、ヴェランダの手摺状の柱、階段親柱や暖炉などに見られる英国ジャコビアン風の扱いなど専門家の目には興味のつきないものであろう。(資料として坂本勝比古著「神戸の異人館」を参照しました)



ハイカラ神戸の
伝統が育んだ
格調ある専門店

●このシリーズは
ファッション都市 KOBE への
私たちの願いをこめて

欧風家具・設計・創作

永田良介商店

ネクタイの

元町バザー

★靴のオーダーメイド

ヨシオカ

世界のオシャレをおとどける

ウ NE ネ

よろず御視衣縫上處

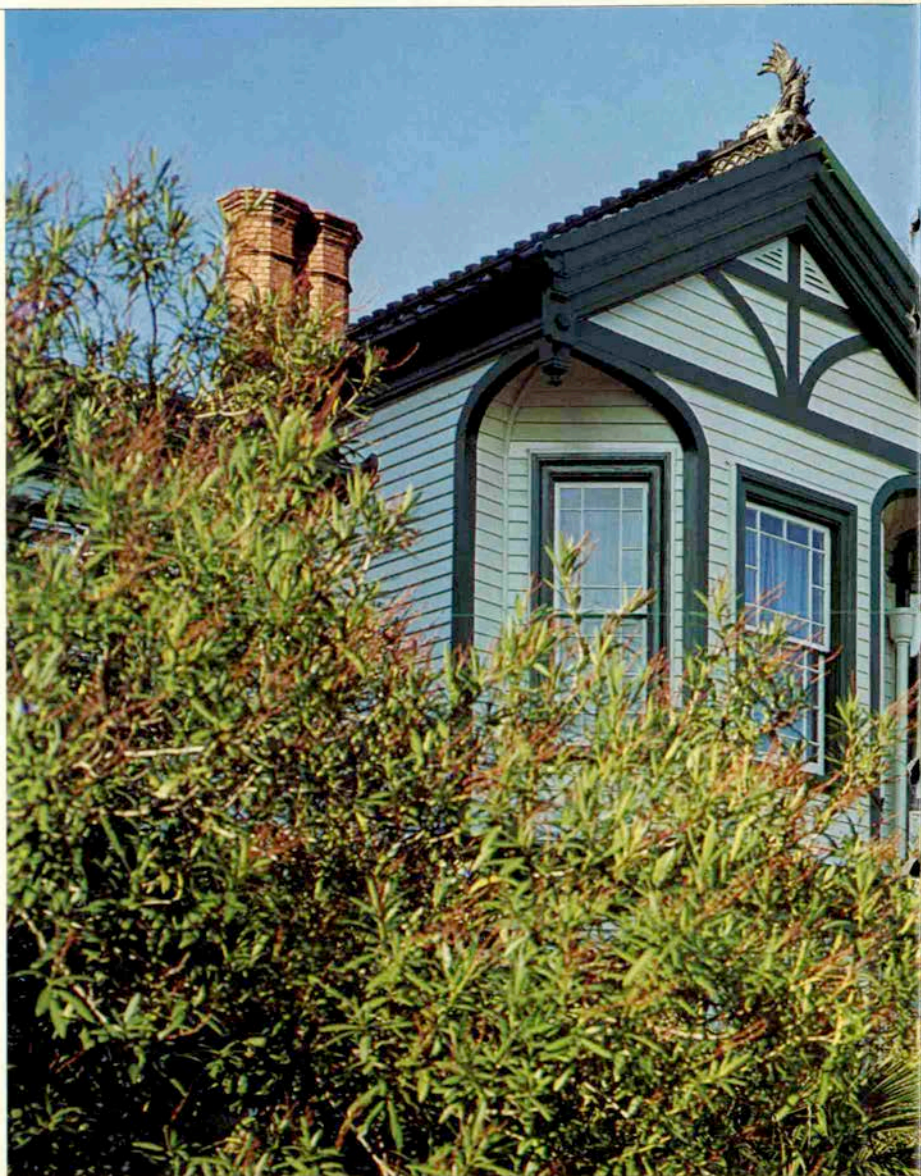
神戸シャツ

舶来洋品ブティック

SANOHE

la boutique charmante

セリザワ



TOR ROAD SHOPPING GUIDE

坂の街KOBEの代表的坂道トアロード。そしてこの道はエキゾチックな面影を残すショッピング坂道でもあります



神戸クライズ★
大和田洋服★
三好理容所★
マリーナ★
草葉園★
伽藍●
東天閣★

東海ビル★
山本通
北野小学校★

瀬戸
★
●トモサタ
★まるきや

●チャーム
★ローレル
★回教寺院



タイ&パオレストラン

バスチャーリントン TEL 332-1125



紳士服飾

テーラーウエダ TEL 331-2425

聖ミカエル
国際学校●

西洲●

中山手3

中山手交番●
神戸税務署★
テーラーウエダ★
藤井洋服店★

あこや家●
コンドミニアム●
サカタ宝珠店●
タムラ防舎●
国工芸品四庫公司●
香花村★

キッザランド●
風光堂●
白石製陶店★
春日美陶器★
明治生食●
西野商店★
ウサミ印刷●

トアロード

中山手2

●関西東信基督教会
★NHK
●森永チョコレート
●神戸タバコ会館
●マカ美美容堂
●盛源洋服店
●川北外科医院
●アール松画店
●グロリア青山
●神戸校舎
●東京銀行
●レスタランハイウェイ
●チャータード銀行

生田新道

★山口銀行
★ノリ洋行店
★セントラルベカリ
★パロドレーン
★トニーレー
★セントノーレ
★れんが亭



婦人帽子

マキシエン TEL 331-6711



世界の花・園芸

シンコーフラワー TEL 331-9221

CHRISTMAS GUIDE

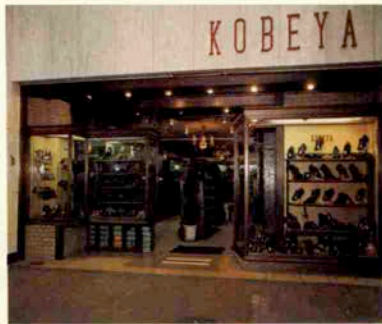
カワムラ



コーデイネイトが楽しめる
イエガー(英)のトータル

くすみがちだった色が
神戸カラーといわれる
ピンク・ブルー・ホワ
イトへと変化してきま
した。セーター、スカ
ート、ブラウス等単品も
の品揃えがとつても
豊富。イエガー(英)ニ
ナリッチ、ピスト(佛)
アルピニット(スイス)
のブランドをコレクシ
ョンしています。
★レディス・ショップ
元町1番街
☎(331)1658

コウベヤ



この冬は紳
士靴は黒が
主流。キッドのスリッポ
ンスタイルが人気のもの
のレディスはやはり茶系
統。ブーツはファスナー
なしの太目、パンプスは
先がやや細くなりました。

★紳士・婦人靴
元町1番街
☎(331)2589

パール



一階は超高級のざん新
なブレタの単品紳士服
で、素材はジョウク
パー、スキヤバル、バ
クレイ、ウィーンシ
ル etc. モードの最先端
を行くデザイン、プラ
ウン、グリーン系統や
チェック、ストライプ
と派手な感覚のものば
かり。2階がオーダー
メイドルームです。

★舶来紳士服・服飾
元町3丁目山側
☎(331)4261

パールのオ
リジナル単
品のブレザ
ーとオーバ
コートです。



太田鼈甲店



★べつ甲美術品・アクセサリー
元町1番街
☎(331)6195

今、ヤングにとっても人気のあるのはべつ甲のプレスレ
ッドとネックレスのセット。白べつ甲のペンダントな
の。お正月も近づいて、きものあなたにおすすめし
たいのは帯どめとヘヤー飾り。コートにブローチを。

NHKのお料理でおなじみの王さんのお店は、中国料理の通が味を楽しむところ。ご家族連れにはテーブルで一品ものもいいし、3階はお座敷なので忘年会や、新年会に円卓を囲んでという時にご利用を。30名様迄可
何といってもこれが一番の味。みごとに前菜の盛り合せ。



別館牡丹園

★広東料理
元町通1丁目山側
(331) 5790

セキセイインコウが可愛いく、植木が安らいだ心になるこの店は、木造りに緑の椅子がシックです。二階は、またゆつたりと静かで元町一番街を行き交う人々を眺めて飲む珈琲の香りのいいこと。デイトにどうぞ。

ファミリーなママのもてなしが嬉しい美味しい珈琲は二〇〇円。



サントス

★純喫茶
元町一番街浜側
(331) 1079

エポック

★ティー&スナック
元町3丁目浜側
(331) 3694
AM9:00
PM8:00



元町風俗をぼんやり眺めながら美味しいコーヒーを一杯のむのはトテモ楽しい。クリスマスパーティーなどにも手頃な広さです。
月1土PM6:00-19:00 紅茶¥200 カレー¥300
20名様以上1時持込可 可食スナックメニュー有

観音屋珈琲店

★珈琲・チーズケーキ
元町3丁目
(331) 4125
山側東南地下
タバコ店となり
AM9:PM9
(年中無休)

珈琲を飲むとき。それは心静まるひとときエメラルドグリーンのチェアとシックなセピアのインテリアに、仕事の疲れを優しくときほぐしてくれる。チャイミングな女性のもてなしも、トテモ感じがいいのです。



香り高いブレンド珈琲 ¥200
焼き立てチーズケーキ ¥130



クリスマスプレゼント・お歳暮にお食事券をぜひどうぞ
忘年会・小人数のパーティ・新年宴会のご予約も承っております

ビーフステーキの店

HOOK
フック 東店

午前11時～午後9時30分まで
日曜・祝祭日は正午～9時30分
神戸市生田区栄町1-5-3
TEL (078) 321-3207～8



なぜか魅かれる神戸北野町 ルカ・カルトン

★はなやかで優雅だったクリスマスパーティ

ルカ・カルトンで開いたクリスマスパーティは、私達女性グループ「マカンブサール」の催で、80人ぐらいのお客さまでしたがほどよい広さと店内の豪華さ、お料理も美味かったし、ピアノを使っているバンド演奏は素晴らしくお客さまもそれはアゲルなファッションで、とても楽しい夜だったので印象深かったことを憶えています。

上月倫子〈パレリーナ・上月倫子バレエ研究所主事〉



1Fはテラスのあるティールーム

★北野町の異人館のある坂をのぼって左山側にある「ルカ・カルトン」の1Fのティールームは、ヨーロッパのムードが漂うおしゃれなインテリア。北野町の異人館散策のおついでにぜひともお立ちください。



Salon & Tea room
神戸・北野町

ルカ・カルトン

phone
生田区北野町3丁目2-67 (241) 4323



2Fサロンでパーティやクラス会を。

★「ルカ・カルトン」の2階・サロンは、パーティや結婚披露宴、ファッションショーや、展示会、音楽会、ゼミナルや表彰式、また同窓会、忘年会、などでぜひお役立て下さい。ご予約電話 078 (241) 4323~4 078 (731) 5551 すまパークホテル内
貸サロン料金 A午前・午後を問わず2時間使用 ¥30,000 -
・飲食を伴わない時：※午前中のみ ¥55,000 - ※全日 ¥100,000 -
・飲食を伴う時：Aは無料 Bは ¥5,000 - Cは ¥30,000 -
・お料理 フランス料理 ¥5,000~20,000 - (お一人)
ビュッフェ料理 ¥3,000~10,000 - (お一人)



坂道を上ると
白い壁の
小さなブティック。
そこには
花園のように咲く
あなたの洋服が。

10月10日にオープンしました。
オリジナルを中心に品揃えをしています
西中 美也子

PcJunon

ブティック シャンブル ジュノン

〒650 神戸市生田区北野町1-142-3
TEL (078) 242-3153



NOV.

28

新装オープン!

29^土

30^日

DEC.

1^月

Xマスやお正月ももうすぐ! 美容プランはお早めに……

2^火

3^水

4^木

あさ10:00~12:00
和田式美容体操教室

5^金

6^土

7^日

8^月

冷え症でお困りの方
全身パラフィンパック
を試してみませんか

9^火

10^水

11^木

12^金

あさ10:00~12:00
和田式美容体操教室

13^土

14^日

せわしい師走……
でもサウナで、ひと
ときのやすらぎを。

15^月

16^火

17^水

18^木

あさ10:00~12:00
和田式美容体操教室

19^金

20^土

21^日

22^月

Xマスのために
美顔術をどうぞ!

23^火

輝くイヴのために
サウナで美しく!

24^水 クリスマス・イヴ

25^木 和田式美容体操教室
クリスマス

26^金

27^土

28^日

29^月 この日まで
平常どおり営業

30^火 朝11時~夜1時(受
付12時まで) 営業

31^水 朝11時~夜10時(受
付9時まで) 営業

JAN.



1^木 元旦
お休み

2^金 昼12時~夜1時(受
付12時まで) 営業

3^土 昼12時~夜1時(受
付12時まで) 営業

4^日 昼12時~夜1時(受
付12時まで) 営業

5^月 この日より
平常どおり営業

6^火

7^水

神戸★レディスサウナ

営業時間/朝11時~夜3時(受付~夜2時まで)
神戸市生田区下山手通2-29 神戸サウナビル2F
農薬会館向かい ☎321-4742

サウナコース ¥1,400 マッサージ ¥1,600
オイルマッサージ ¥3,500 豪華美顔 ¥3,000
全身パラフィンパック ¥5,000 パラフィン美顔 ¥3,000
和田式美容体操教室 研修開始費 ¥1,000 研修費 ¥30,000(3ヶ月分)

キャンドルの灯がほのかに…いつまでも心にくるパーティ・ご宴会を



- ★元町店 1階は…おちついた北欧ムードの店内…ご会食・ステーキディナーなど
 2階は…炉端焼つくもオープン…焼もの・鍋もの・串焼きなど
 3階は…テーブルを囲んで欧風鉄板焼…ジンギスカン焼・オイル焼など
- ★さんちか店 ビア・レストラン…フレッシュな生ビールとボリュームあるセット料理を
 ピザパーラー イタリコ…各種ピザとスパゲティ(サラダをサービスしています)

NEW
 ITALIC 21-1-11-

〒650 神戸市生田区三宮町3丁目24

元町店 ☎ (391) 4511

さんちか店 ☎ (391) 5069

神戸の味

純神戸肉・しゃぶしゃぶ弁当

松 風

●しゃぶしゃぶ弁当のお召しあがり方
容器の「ぼん酢」に「もみじおろし」
を加え、純神戸肉やお野菜をたっぷり
つけてお召しあがりください。



- この「松風」というべんとうは、神戸ならこぞできる芸当で、神戸人がたべても「結構」とほめたくなる、冷たいなかに牛肉のおいしさを封じこめたのは、ちよつとよその土地では真似られはしない。
- 牛肉を素直な味のままだにたべられるようにしてくれたのは、旅のたのしさが一段と加わったことになる。
- 神戸を通るたびに「松風」を忘れずにたべたい人がふえていくのが、目にみえるようだ。

竹中 郁（詩人）

神戸肉の特上をたっぷり。もちろん野菜も
くだものもたっぷり。特製のタレに シャブシャブと
肉をつけて口に入れば、舌の上でトロけるような味です。
これまでになかった、まったく新しいお弁当です。

社団法人国鉄構内営業中央会会員
神戸駅・新神戸駅 お弁当の

淡路屋

〒650 神戸市生田区相生町2

☎神戸(078)351-1682(イロハニ)テレックス5622-609

クリスマス を ET エトワ TOI で。

トアロード、三宮センター街西入口前の
真白なビル。展望エレベーターの扉が3
Fで開くと、ピアノの音と、シャンソンの
歌声が心よくひびいて、フットライト
を浴びて弾き語る堀郁子。その快よい歌
声を聞いていると、映画のシーンでみた
パリのカフェにいるようで、あなたをロ
マンの世界へ誘います。

★クリスマスイブは“音楽の家”メンバーが歌
い踊る中で気軽くグラスを傾けて、一人のあ
なた、二人のあなた、また仲間達というあなた
……心よい夜をお過ごし下さい。

★クリスマス平常通りの営業を致します。



CAFE VIN ET WHISKY

“音楽の家” CAFE ¥300
WHISKY ¥500

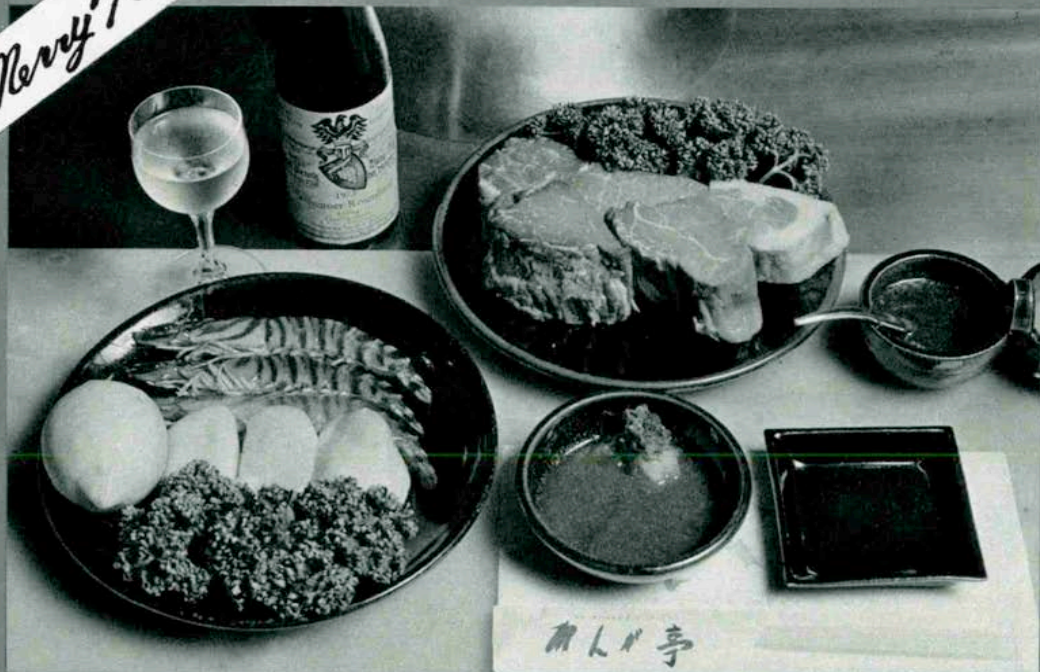
ET エトワ TOI

営業時間 AM11:00・PM11:30
トアロード三宮センター街西入口
スカイトーアビル3F
☎(078)332-1755



Merry Xmas

冬の日にはあたたかな神戸ビーフをお楽しみ下さい



ステーキハウス

神戸亭®

生田区下山手通2丁目34(トアロード)

☎ 331・7168

月曜日休み(連休のときは営業)



鉄板焼肉用タレ
好評発売中! 各三八〇円
酢だれ(鉄板焼、しゃぶしゃぶ、その他)
ごまだれ(鉄板焼、しゃぶしゃぶ、その他)
白だれ(鉄板焼、しゃぶしゃぶ、その他)
★取扱店
デリカデッセン(トアロード)
京阪神大丸・そごう
阪急・高島屋各食料品売場
有名肉店・塚口・夙川各いかり
スーパーマーケット



Chianti あら！お元気!?娘盛りがいっぱい

キャンティコーナー5

キャンティ北店(甲南女子高校の同窓会・積木の会)が



乾杯!

みんなきれいに

なって…。

先生も幸せですね!

美女に囲まれて。



娘三人集れば…。

彼のお話かな。

美しいお嬢さん

ばかりなのでガゼン

張り切ってるマスター



あなたつくる。

私のむ。



★キャンティのクリスマスパーティー 12月26日午後6～8時 唄・芹洋子 コメディアン坂本良 賛助出演森哲也

本店/洋酒の店

神戸市生田区北長狭通213 (日休日)

TEL 078 (391) 3060

北店/スーパとパンとドリンク

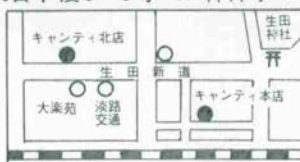
神戸市生田区下山手通3丁目8-9 年中無休

ティータム AM11:00～PM6:00

TEL 331-2122

ドリンクタイム PM6:00～AM1:00

TEL 331-3661



音楽小田イタルリオ(¥5,000)

★キャンティ北店メニュー

●ランチタイム¥600 ¥キャンティライス(サラダ・
コーヒ付) ¥900 ●任牛チーズ焼 ¥900 ●チール
スープ(チーズトースト・ワイン付) ¥900 ●コー
ビ・紅茶 ¥300

小集会・パーティーはご予算に合わせてご利用下さい。

●予約制パーティ ¥600より (50名様迄)

ディナーパーティ ¥2,000より

☎ 331-2122・331-3661 担当 飯尾・萩原

ロックフィールドのスモークサーモン工場が伊丹に完成。



お歳暮。ご贈答に。



ロックフィールドの
味と香りの芸術品

SMOKED
スモークサーモン
SALMON



オープンに愛好者
が集いました!!

株式会社 ロックフィールド

本社 神戸市生田区元町通2丁目95

TEL (078) 321・2989

神戸大丸B: フックコーナー

TEL (078) 331・8121 (内線474)

大阪大丸B: フックコーナー

TEL (06) 271・1231

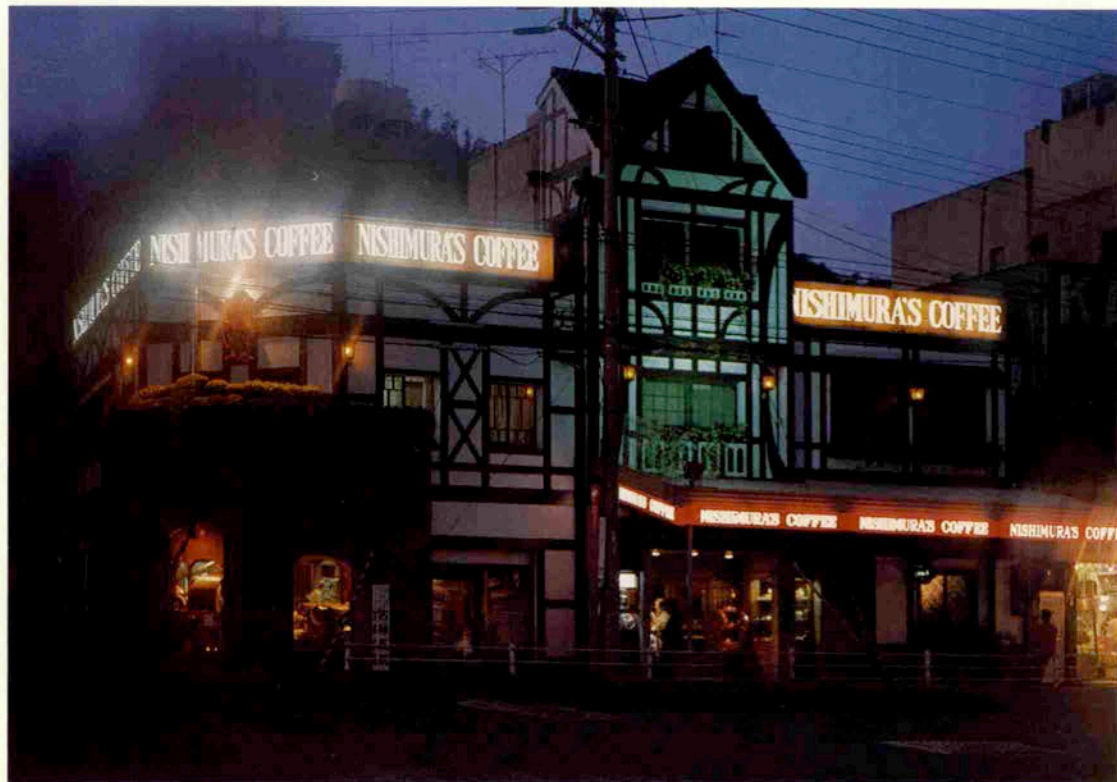
大阪なんば高島屋B: フックコーナー

TEL (06) 631・1101

工場 伊丹市昆陽字宮の後8

TEL (0727) 79・3385

聖夜を彩る香りの宮水珈琲



中山手本店



宮水COFFEEの
にしまら珈琲店

| | | |
|-----------------|----------|-----------------|
| 中山手本店〈中山手1丁目〉 | 221-1872 | 8:30AM—11:00PM |
| 石屋川店〈阪神石屋川駅浜側〉 | 841-0763 | 8:00AM—10:00PM |
| センター街店〈三宮センター街〉 | 391-0669 | 10:00AM—10:00PM |
| 北野店〈会員制・山本通2の9〉 | 242-1880 | 10:00AM—11:00PM |

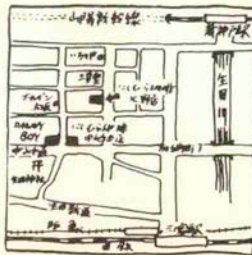
Merry Christmas

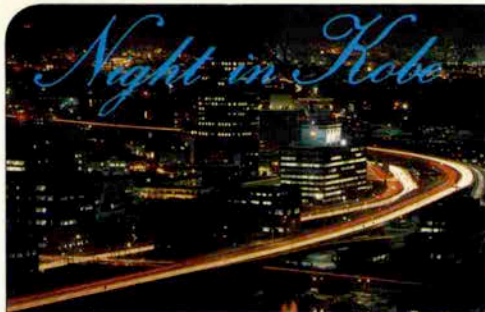


宮水COFFEEの
にしむら
珈琲北野店

〈会員制〉TEL 242-2467
神戸市生田区山本通2丁目9
3F 事務所 TEL 242-1880
10:00AM~11:00 PM

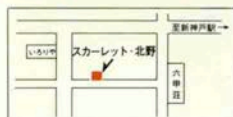
■ 会員のお問合せはにしむら珈琲北野店へ
MENU 各種コーヒー五〇〇円 サン
ドウィッチ五〇〇円より アイ
スクリーム五〇〇円 オール
下水割五〇〇円





お好み鉄板スナック

スカーレット・北野



生田区北野町2丁目
北野アーバンライフ1F
TEL 242-0076
11:00AM~3:00AM
日祝休

〈麻雀サロン グリーンハウス〉 姉妹店
ホワイトハウス

神戸は北野に落着いたムード、名の如く可愛い雰囲気御好味鉄板スナックがオープン。食べるもよし……飲むもよし……気楽に親しめる店がモットー。店の一隅ではユニークな鉄板ピラミッド焼。自分たちで焼いて食べる楽しさをお試しください。



情熱の国メキシコの音楽と味。そしてお酒。あなたにメヒコのすべてをお届けするティファアナは、メヒコを知る会||コノスカ・メヒコの関西支部になっております。お気軽にお問い合わせください。



メキシコ料理の店

TIJUANA

生田区中山手通1丁目
TEL 242-0043
平日6:00PM~2:00AM
日祝6:00PM~0:00AM

無休



生田区中山手通1丁目

TEL 242-0100
6:00PM~4:00AM

無休

SATIN DOLL

今月は田林夫妻の結婚披露パーティー。サテンドールではXMASパーティーや忘年会の予約を承っております。フリードリンク制で会費三千円位から。また只今G&G・五千円、バーボン五千円より他ボトルキープ・サービス期間中です。

★神戸の催し物10月ご案内

12月

★音楽

★アダモ
8日(月) 6時半 国際会館
民音・二八〇〇円

★メサイア—神戸音楽友の会
9日(火) 6時半 国際会館
一〇〇〇円

★第九—県芸術祭
13日(土) 6時半 国際会館
大阪フィル/指揮—朝比奈隆
中沢桂・莊智恵・高文二・平野忠彦
A・二〇〇〇円 B・一七〇〇円 C・一二〇〇円

★美川憲一
17日(水) 6時半 国際会館
民音・一四〇〇円

★第九—神戸音楽友の会
20日(土) 7時 国際会館



外山雄三

★市民コンサート フォークソング
20日(土) 6時 神戸文化(小)
WIDE WIDE JAZZ
20日(土) 5時 21日(日) 2時
神戸文化(大) 前売指定席・二五〇〇円(当日・三〇〇〇円) 前売
自由席・二〇〇〇円(当日・二五〇〇円)



渡辺貞夫

20日/渡辺貞夫・北村英治・沢たまき・小曽根実3ほか
21日/山下洋輔3・渡辺貞夫4・向井巖春6・マサ三宅・宮間利之とニユーハート

★桜田淳子
21日(日) ①11時半 ②3時
明石市民会館 S・二五〇〇円
A・二〇〇〇円 B・一五〇〇円

★メサイア—神戸中央合唱団
22日(月) 6時半 神戸文化(大)
六〇〇円

★第九—民音
24日(水) 7時 神戸文化(大)
大阪フィル/指揮—ハンス・ブリュマー 朝倉蒼生・田中万美子・林誠・小田清
民音・一六〇〇円 一般/A・二〇〇〇円 B・一九〇〇円

★ダウンタウンブギウギバンド
25日(木) 6時半 国際会館

前売/A・二〇〇〇円(当日・二五〇〇円) B・一五〇〇円(二〇〇〇円)

★民芸「聖火」—母の総て—
6日(土) ①11時 ②6時15分
7日(日) のみ1時半 神戸文化(中) 労演・一五〇〇円

★ミュージカル
「私とチャップリン」
12日(金) 6時半 国際会館



有島一郎

★演出/佐藤信 音楽/林光
出演/有島一郎・高橋みどり・人見きよしほか

△その他

★関学大甲山落語研究会
5日(金) 6時 芦屋ルナ
三〇〇円

★市民映画劇場
10日(水) ①12日(金) 6時半
神戸文化(小) 四〇〇円

★神戸市民クリスマス

15日(月) 2時 国際会館 四〇〇円

△大学のコンサートめぐり

★神戸女子薬科大 コーラス部
1日(月) 6時半 芦屋ルナ

★甲南大 マンドリンギタークラブ
2日(火) 6時半 芦屋ルナ

★海星女子学院大 グリークラブ
3日(水) 6時半 芦屋ルナ

★神戸大 クラシックギター部
4日(木) 6時半 芦屋ルナ

★神戸大 軽音楽部
5日(金) 5時半 神戸文化(大)

★甲南女子大 コーラス部
6日(土) 6時 芦屋ルナ

★関西学院大 軽音楽部
7日(日) 3時半 西宮市民会館

★神戸大 マンドリンクラブ
7日(日) 1時 神戸文化(大)

★神戸商大 関西学院大 マンドリンクラブ
8日(月) 6時 神戸文化(大)

★甲南女子大 箏曲部
10日(水) 6時 芦屋ルナ

★神戸外大 軽音楽部
11日(木) 3時 芦屋ルナ

★神戸商大 グリークラブ
12日(金) 6時半 神戸文化(大)

★親和女子大 マンドリンクラブ
13日(土) 6時 神戸文化(大)

★神戸大 グリークラブ
14日(日) 3時 神戸文化(大)

★山手女子短大 マンドリンクラブ
14日(日) 1時半 神戸文化(中)

★関西学院大 アメリカ民謡同好会
16(火) 5時 芦屋ルナ

★神戸大 交響楽団
17日(水) 7時 神戸文化(大)

★関西学院大 吹奏楽部
18日(木) 6時半 神戸文化(中)

★甲南大 軽音楽部
18日(木) 5時半 芦屋ルナ

★関西学院大 混声合唱団
20日(土) 6時 神戸文化(中)

★神戸女子大 コーラス部
22日(月) 6時 神戸文化(小)



ブリュマー

★神戸っ子読者「名様」招待
「第九交響曲の夕べ」12月24日(水) 7時 神戸文化大ホール
ハイドエルベルグ交響楽団名誉指揮者のハンス・ブリュマーが来日。オーケストラはヨーロッパ演奏旅行から帰国したばかりの大阪フィル。そして朝倉蒼生・田中万美子・林誠・小田清のソリスト陣に大フィル合唱団。クリスマスイブはベートーベンをお楽しみ下さい。
ご希望の方は、葉書に住所・氏名・年令・職業お書きのうえ、神戸っ子編集室「第九」の係まで。先着順。